

**Zeitschrift:** Revue suisse : la revue des Suisses de l'étranger  
**Herausgeber:** Organisation des Suisses de l'étranger  
**Band:** 27 (2000)  
**Heft:** 5

**Rubrik:** Mosaïque

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Jeux d'eau

La corporation zurichoise «Riesbach» a remporté les 8<sup>e</sup> joutes nautiques auxquelles ont participé 25 équipes. Ces joutes, qui datent du moyen-âge, mêlent sport et clowneries. Debout sur une plateforme fixée sur une sorte de longue barque à rames, deux combattants en tenue de chevalier cherchent à se faire tomber dans la Limmat au moyen d'une perche de quatre mètres rembourrée. Le gagnant est celui qui reste debout. Les poids lourds athlétiques sont avantagés dans cette danse sur les vagues. Les joutes nautiques de Zurich se sont déroulées pour la première fois en 1576. La tradition s'est perdue par la suite, jusqu'à ce que la corporation des marins («zur Schiffluten») la rappelle à la vie en 1979. Ces joutes se déroulent désormais tous les trois ans.

## EN BREF

**UNE ENVIE DE JEUX OLYMPIQUES:** après les Grisons et Montreux, Berne entre aussi en lice pour les Jeux Olympiques d'hiver de 2010. Les lieux de compétitions seraient répartis dans toute la Suisse.

**BIÈRE VENDUE:** Feldschlösschen, le plus grand brasseur suisse, vend son fonds de commerce, le secteur des boissons. Il se transforme ainsi en une pure société immobilière.

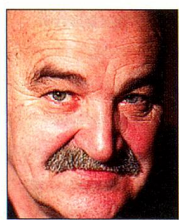
**TA-MEDIA ENCORE PLUS PUISSANT:** le groupe médiatique auquel est rattaché le «Tages-Anzeiger» de Zurich a racheté, avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier, les éditions et le journal «Finanz und Wirtschaft».

**PARTENAIRE DE RÊVE:** l'UBS, cotée depuis peu à la bourse de New York, a racheté pour 10,8 milliards de dollars l'institut de placements américain PaineWebber. Selon le directeur du groupe UBS, cette alliance «est un don du ciel».

**INTENSE ACTIVITÉ DANS LA CONSTRUCTION:** un mètre carré de sol est bâti chaque

## PERSONNALITÉS

Le conseiller fédéral Kaspar Villiger a fait appel à **Walter Schmid**, chef de l'Office de la jeunesse et de l'assistance sociale de la ville de Zurich, pour repouvoir le poste de directeur de projet de la Fondation Suisse solidaire. Walter Schmid avait aussi dirigé dans le passé l'Aide suisse aux réfugiés – dont la direction vient d'être reprise par Alberto Achermann – et est également président de la Conférence suisse des institutions d'action sociale et vice-président de la Commission fédérale des étrangers.



**Werner Lüdi**, saxophoniste grison, est décédé à l'âge de 64 ans des suites d'un arrêt cardiaque. Il était considéré comme un des pionniers du free-jazz européen.

L'acteur **Paul Bühlmann** n'est plus. Il avait notamment tenu des rôles dans «La visite de

la vieille dame» et «Romulus le grand», de Dürrenmatt, dans le «Niederdorfoper» (Opéra du Niederdorf), dans «Bäckerei Zürcher», film de Kurt Früh, et «Das gefrorene Herz», de Xavier Koller.




**Frank Dukas**, propriétaire de la «Zürcher Presseagentur» (agence de presse zurichoise), s'est éteint à l'âge de 73 ans. Son entreprise représente en Suisse les grandes agences photos du monde. Elle avait été fondée en 1939 par sa mère dans le but de résister, par le texte à l'époque, à la propagande nazie.

Le chef d'orchestre vaudois **Pierre Colombo** est mort à Genève à l'âge de 86 ans. Il avait dirigé l'Orchestre de la Suisse romande et l'Orchestre de Chambre de Lausanne, de même que l'Orchestre philharmonique de Berlin, l'Orchestre symphonique de Vienne et le Mozarteum de Salzbourg.

**Helen Bucher Voegeli**, présidente du conseil d'administration et copropriétaire de l'entreprise familiale Bucher AG Motorex, de Langenthal, est décédée des suites d'un cancer à l'âge de 47 ans. Elle avait reçu, en 1999, la mention de cheffe d'entreprise la plus innovatrice de Suisse.

**Åke Senning**, ancien chirurgien et directeur de clinique à l'hôpital universitaire de Zurich, est décédé à l'âge de 75 ans. D'origine suédoise, il était considéré comme l'inventeur du stimulateur cardiaque et comme pionnier de la transplantation cardiaque.

Le président du gouvernement tessinois, **Giuseppe Buffi**, radical, est décédé à l'âge de 62 ans, peu avant le début du Festival du film de Locarno qu'il aurait dû présider pour la première fois. Il avait joué un rôle décisif dans la création de la première université de Suisse italienne. 



seconde en Suisse, dont la surface bâtie représente 2 803 048 000 m<sup>2</sup>. C'est notamment ce qu'on peut lire sur le site internet de l'Office fédéral de l'aménagement du territoire à l'adresse [www.admin.ch/brp/francais/index.html](http://www.admin.ch/brp/francais/index.html).


**CYBER-CANTON:** les deux demi-cantons d'Appenzell ont suivi des chemins séparés durant 400 ans. Puis est venu le web et les Rhodes-Intérieures catholiques et les Rhodes-Extérieures protestantes ont constitué un site commun à l'adresse [www.appenzellerland.ch](http://www.appenzellerland.ch).

**CYBER-VILLE:** flâner dans une ville inconnue sans y aller, c'est possible grâce à internet. Lucerne est la première ville suisse à se présenter en modèle tridimensionnel à l'adresse: [www.lucerne-by-byte.ch](http://www.lucerne-by-byte.ch).

**MANQUE D'HYGIÈNE:** un ravitaillement trop onéreux, des toilettes médiocres, des places de jeux minables – tels sont les résultats d'un test réalisé sur les aires de repos européennes. Un tiers des 74 aires de repos d'autoroutes européennes ne satisfont pas aux exigences minimales. Les aires de repos suisses de Lucerne-Neuenkirch Ouest et San Gottardo Sud à Airolo, sur l'A2, sont qualifiées de «bonnes». La Gruyère sur l'A12 et St-Margrethen Nord sur l'A1 sont juste «suffisantes».

**SUPPRESSION D'EMPLOIS:** les CFF ont l'intention d'exploiter leurs quelque 20 000 locomotives et wagons avec moins de personnel. Ils prévoient de supprimer 1070 emplois d'ici 2005. Ce sont ainsi un quart de places de travail dans l'entretien des véhicules qui disparaissent. Il s'agit d'économiser un cinquième des 600 millions de francs consacrés aux salaires.

**QUAND ZURICH ET BERNE BRÛLAIENT:** il y a 20 ans déjà que des manifestations de jeunes agitaient certaines villes suisses. Le «Mouvement des mécontents» a échoué du fait de l'intransigeance des autorités et de ses propres exigences. Malgré tout, beaucoup de médias suisses ont rappelé la rébellion de 1980–1982.


**PENCHANT AU SUICIDE:** un jeune se suicide tous les trois jours en Suisse. C'est pourquoi on entend intensifier la prévention dans les écoles afin d'enrayer cette triste réalité. 

## L'hiver en été

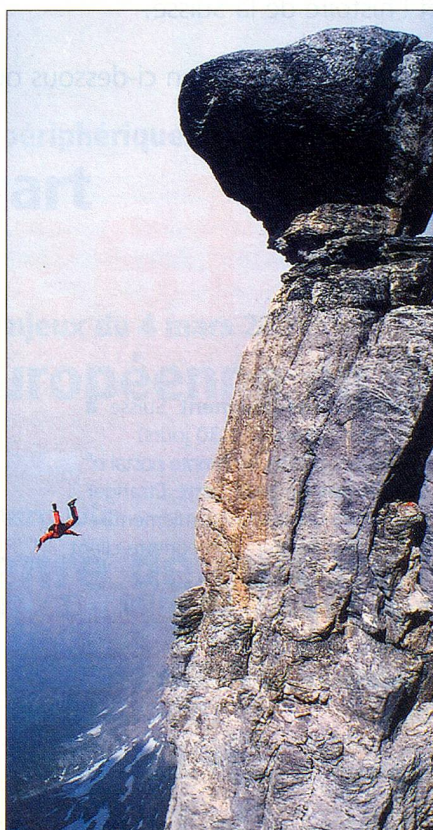



A mi-juillet, il a plu sur une grande partie de la Suisse et il a neigé en montagne. Des routes ont dû être provisoirement fermées au trafic, de même que des cols. Les chaînes étaient obligatoires pour la Flüela, le Julier et le Splügen. La Suisse n'avait plus connu de temps d'hiver en juillet depuis 1993 et 1980. En août, de fortes pluies ont provoqué glissements de terrain et inondations. A Grindelwald, deux randonneurs américains et

leur guide suisse sont morts après avoir été emportés par une coulée de boue et projetés dans un ruisseau.

D'autre part, la Suisse a connu le premier semestre le plus chaud depuis 1864, date du début des enregistrements. Il a fait, en moyenne, trois degrés de plus et il a moins plu que d'habitude. Mai n'a pas connu les habituels frimats des «saints de glace». 

## Saut du haut de l'Eiger



Le Suisse Ueli Gegenschatz s'est lancé dans le vide du haut du «champignon», un rocher de forme bizarre de la paroi nord de l'Eiger qui culmine à 3970 mètres. Grâce à son parachute, il a atterri sain et sauf sur une prairie au pied de la montagne. 

### Point de vue

«Les Suisses ont dépensé une folle énergie pour conserver leur monde soi-disant intact».

Claudia Honegger, professeur de sociologie à l'Université de Berne

Texte: Alice Baumann/Photos Keystone